

Qoltec[®]

**SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI
QUICK USER MANUAL**

**ŁADOWARKA AKUMULATORÓW
BATTERY CHARGER**

MODEL: 51958/51959

WSTĘP/INTRODUCTION

Instrukcja zawiera tylko podstawowe informacje dotyczące uruchomienia produktu. Pełna instrukcja obsługi dostępna jest na stronie internetowej goltec.com w sekcji pomocy produktu.

The manual contains only basic information on how to start up the product. The complete user manual is available on the goltec.com website in the product help section.

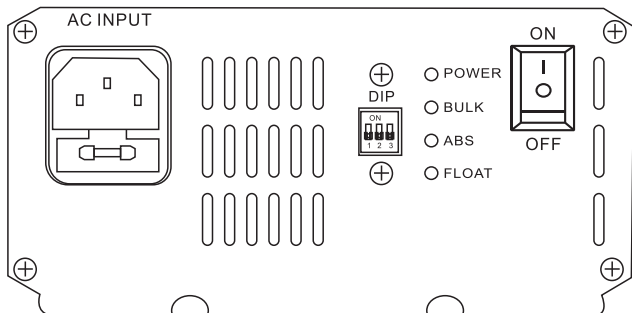
OSTRZEŻENIE!/WARNING!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Nie otwieraj urządzenia, jeśli zostało podłączone do źródła zasilania AC. Urządzenie przeszło testy CE i jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami i normami.

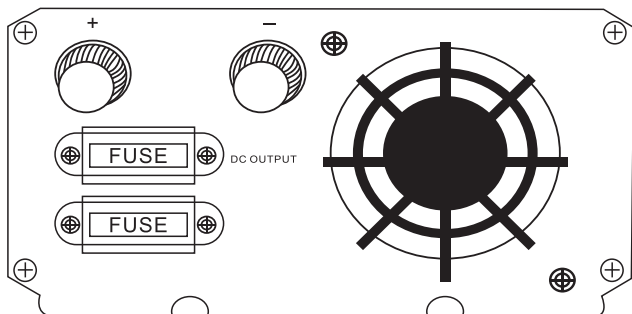
Risk of electric shock! Do not open the device if it has been connected to the AC power source. This device has been CE tested and conforms to the applicable directives and standards.

OPIS/DESCRIPTION

Strona zasilania/Mains side



Strona akumulatora/Battery side



Podłączanie ładowarki do akumulatora

1. Ustaw przełącznik ON/OFF w pozycji OFF.
2. Przewód zasilania AC musi być odłączony.
3. Podłącz czarny przewód do bieguna oznaczonego (-) po stronie ładowarki. Podłącz drugi koniec przewodu do ujemnego bieguna akumulatora.
4. Podłącz czerwony kabel do bieguna oznaczonego (+) po stronie ładowarki. Podłącz drugi koniec przewodu do dodatniego bieguna akumulatora

Connecting the charger to the battery pack

- 1 Set the ON/OFF switch to the OFF position.
2. The AC power cord must be disconnected.
3. Connect the black cable to the terminal marked (-) on the charger side. Connect the other end of the cable to the negative terminal of the battery.
4. Connect the red cable to the terminal marked (+) on the charger side. Connect the other end of the cable to the positive terminal of the battery. .

Włączanie ładowarki

1. Podłącz przewód zasilania AC do ładowarki i gniazda AC.
2. Ustaw przełącznik ON/OFF w pozycji ON.

Wyłączanie ładowarki

1. Odłącz przewód zasilający od gniazda AC.
2. Ustaw przełącznik ON/OFF w pozycji OFF.
3. Zdejmij zaciski ładowarki podłączone od akumulatora.

Switching ON the charger









1. Connect the AC power cord to the charger and AC outlet.
2. Set the ON/OFF switch to the ON position.

Switching off the charger

1. Unplug the AC power cord from the AC outlet.
2. Set the ON/OFF switch to the OFF position.
3. Remove the charger clamps connected to the battery.

USTAWIENIE ŁADOWANIA/CHARGER SETTING

Model/Model	51958	51959
Napięcie wejściowe/Input Voltage	180-260 VAC~50Hz	
Ładowanie stałoprądowe/Bulk/Absorption Charging	14.2~15.0 VDC (selectable)	
Ładowanie konserwacyjne/Float Charging	13.2~13.8 VDC (selectable)	
Ładowanie LiFePO4/LiFePO4 Charging	14.7 V+/-0.1 VDC	
Prąd wyjściowy DC/DC output current	10A	20A
Temperatura pracy/Operating temperature	0-40°C	
Wentylacja /Ventilation	Wentylator z kontrolą termiczną /Cooling fan,thermal controled	
Prąd tętniący/Output ripple	< 50mA at full load	
Sprawność/Efficiency	88%	
Regulacja obciążenia /Load regulation	1,5% dla prądu wyjściowego: od braku obciążenia do pełnego obciążenia 0-40°C /1.5% at output current: no load to full load	

Ustawienie /Setting	Ustawienia przełącznika DIP /DIP switch	Ładowanie stałoprądowe /Bulk/Absorption	Ładowanie konserwacyjne /Float	Typ akumulatora /Battery Type
L	 SW 0	14.7V ±0.1V DC \bar{m}		LiFePO4
s	 SW 1	14.8V ±0.1V DC \bar{m}	13.8V ±0.1V DC \bar{m}	Flooded
	 SW 2	15.0V ±0.1V DC \bar{m}	13.8V ±0.1V DC \bar{m}	Calcium
	 SW 3	14.6V ±0.1V DC \bar{m}	13.6V ±0.1V DC \bar{m}	AGM
	 SW 4	14.4V ±0.1V DC \bar{m}	13.4V ±0.1V DC \bar{m}	SLA
	 SW 5	14.2V ±0.1V DC \bar{m}	13.2V ±0.1V DC \bar{m}	GEL
Tryb Zasilacza - Ustawienie Stałego Napięcia /Power Supply Mode - Constant Voltage Setting				
P	 SW 6	13.8V ±0.1V		
	 SW 7	12.0V ±0.1V		